



Desjardins
CAISSE POPULAIRE
NOUVEL-HORIZON

Choisir Desjardins,
c'est contribuer à changer
les choses.

Rapport annuel 2017



Message du conseil d'administration

Chers sociétaires,

C'est avec plaisir que je vous présente, au nom des administrateurs, cette revue de l'année 2017 pour la Caisse populaire Nouvel-Horizon.

Un moteur de développement durable

En 2017, notre caisse a enregistré un résultat d'exploitation de 4,4 M\$. Ce résultat est un indicateur de la saine gestion de la Caisse ainsi que de votre fidélité. Votre utilisation des produits et des services de la Caisse entraîne un effet positif direct sur sa rentabilité.

En 2017, la Caisse a redistribué plus de 103 884 \$ dans notre collectivité afin d'appuyer des projets stimulants pour notre vitalité sociale et économique. Il s'agit d'initiatives nous permettant d'avoir un impact positif sur la vie des personnes et des communautés. C'est là notre raison d'être et aussi une source de fierté pour nous tous : faire affaire avec votre caisse, c'est faire une véritable différence. C'est contribuer à changer les choses.

Un autre de ces leviers est le Fonds de 100 M\$ sur 3 ans lancé en 2016 pour l'ensemble du Québec et de l'Ontario. Son objectif est de soutenir et de faire rayonner des initiatives et des projets en lien avec la mission socioéconomique du Mouvement Desjardins, soit l'éducation, la responsabilité sociale, le développement durable et la prise en charge des milieux par les personnes.

C'est grâce à l'engagement de ses membres que la Caisse Nouvel-Horizon, ses employés et ses administrateurs forment un puissant moteur de développement durable. Notre engagement fait partie de notre différence coopérative et demeure une de nos principales sources de fierté.

Ensemble, bien préparer l'avenir

Dans tout le Mouvement, ce sont plus de 7 millions de membres et clients qui ont choisi Desjardins au Québec et en Ontario. À notre caisse, vous êtes 12 346 à nous faire confiance. Cela nous motive à poursuivre l'amélioration constante de nos services et le développement de nos produits afin de vous offrir un Desjardins plus proche de vos besoins.

Nous continuons d'innover dans ce but. Par exemple, c'est maintenant possible de vous identifier de manière sécuritaire sur AccèsD mobile grâce à vos empreintes digitales. Une fois sur AccèsD, vous pouvez personnaliser votre Info solde, faire le dépôt mobile de vos chèques ou encore, d'une simple pression du doigt, faire un dépôt dans votre compte Hop-Ép@rgne.

Comme vous le constatez, l'environnement et l'industrie bancaire se transforment, entraînant ainsi de nombreux enjeux pour l'ensemble des institutions financières, et les caisses populaires de l'Ontario n'y échappent pas. C'est dans ce contexte qu'une réflexion s'est amorcée afin de concevoir un modèle d'affaires permettant aux caisses de répondre encore mieux aux besoins évolutifs de leurs membres et d'assurer la pérennité de l'organisation au profit des générations futures.

Vous écouter, nous améliorer

Lors de la dernière année financière, nous avons également revu certaines de nos pratiques pour mieux répondre à vos attentes en abolissant, par exemple, les frais Interac. Nous avons aussi modifié le moment où sont appliqués les frais d'effet sans provision sur les chèques, ce qui donne un délai supplémentaire à nos membres afin d'honorer les montants. Ici encore, nous avons mis votre intérêt à l'avant-plan.

En tant que sociétaires, vous avez un rôle à jouer dans l'évolution de votre caisse afin de la rendre toujours plus performante. En octobre 2017, à l'occasion d'un important congrès d'orientation du Mouvement Desjardins, il a été affirmé que les caisses doivent s'assurer que les membres puissent facilement se faire entendre. Sachez que nous sommes toujours à l'affût des meilleurs moyens pour vous permettre de nous influencer.

Lors du congrès, une orientation concernant le processus électoral a été adoptée. À compter de 2019, il vous sera possible d'apprécier les candidatures déposées pour pourvoir les postes d'administrateurs en fonction de la représentativité des sociétaires et en tenant compte aussi des compétences que le conseil d'administration de la Caisse doit réunir.

Remerciements

Je tiens à remercier tous ceux et celles qui s'engagent avec passion à la Caisse : les administrateurs, les gestionnaires ainsi que les employés. Sous la direction de M. Paul Doré, leur travail, leurs compétences et leur grande capacité d'adaptation permettent à notre institution financière de répondre toujours plus efficacement à vos besoins. Merci aussi à nos partenaires du Mouvement Desjardins de coopérer avec nous afin de bien vous servir.

Enfin, merci à nos 12 346 sociétaires pour la confiance qu'ils nous témoignent. Choisir Desjardins, c'est plus que choisir une institution financière. C'est choisir de prendre part à un grand mouvement coopératif et de lui donner les moyens de contribuer activement à la vie des gens et des collectivités.

Richard Labelle
Président





Rapport du comité de vérification

Au cours de la dernière année financière, le comité de vérification a assumé ses responsabilités prescrites par la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions* et aux règlements pris en application de celle-ci. Pour ce faire, le comité s'est réuni à 4 reprises afin d'examiner les opérations et les différents éléments de l'administration de la Caisse. Conformément à ses règlements administratifs, il a également exercé une surveillance des dimensions éthique, déontologique et coopérative.

Le comité de vérification a notamment :

- analysé le mandat, le plan de vérification des vérificateurs indépendants et recommandé au conseil d'administration son acceptation ainsi que les honoraires s'y rapportant;
- examiné les recommandations et les rapports du vérificateur indépendant portant sur les activités commerciales ou les états financiers de la Caisse, ainsi que les réponses de la direction de la Caisse à ce sujet, et présenté des recommandations à cet égard au conseil d'administration;
- examiné et recommandé au conseil d'administration les états financiers annuels audités;
- examiné l'organisation et l'efficacité des pratiques de vérification interne de la Caisse et fait des recommandations au conseil visant à combler les lacunes;
- recommandé au conseil des mesures à prendre pour protéger l'actif de la Caisse, pour s'assurer de l'exactitude et de la fiabilité des données comptables, pour veiller au respect des politiques et des méthodes de prêts et de placements et pour pourvoir à toute autre question relative aux politiques financières de la Caisse;
- examiné les politiques et méthodes de la Caisse régissant la façon dont elle satisfait aux exigences de la loi et de toute autre loi applicable.

Surveillance des dimensions éthique et déontologique

Chaque année, les administrateurs et les employés de la Caisse renouvellent leur engagement à respecter le Code de déontologie Desjardins. Ce code précise les comportements attendus et ceux jugés non acceptables.

Sur le plan éthique, le comité de vérification s'est assuré que la Caisse, les administrateurs et les employés ont pris en compte les valeurs de Desjardins pour guider leur conduite.

Voici le bilan de la surveillance relative à trois règles déontologiques pour la dernière année.

- Aucune situation de conflit d'intérêts n'a été constatée.
- Les dépôts et les prêts accordés aux personnes assujetties à des restrictions à l'égard de la Caisse, soit les administrateurs, les dirigeants et le directeur général de la Caisse, les administrateurs de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et leurs personnes liées, ont tous été consentis en conformité avec les règles déontologiques qui s'appliquent.
- La Caisse n'a octroyé aucun contrat de fourniture de biens et de services à des personnes visées par le Code et leurs personnes liées, soit les personnes assujetties à des restrictions, les employés de la Caisse et leurs personnes liées.



Surveillance de la dimension coopérative

Sur le plan de la dimension coopérative, le comité de vérification doit notamment s'assurer de l'intégration des valeurs de Desjardins dans les pratiques commerciales et les pratiques de gestion de la Caisse. Il doit également veiller à ce que la Caisse contribue au développement de son milieu et à l'éducation économique et financière des membres. Enfin, le conseil s'assure que les membres soient informés sur les sujets d'importance pour eux.

Le comité de vérification est satisfait des travaux réalisés au cours de la dernière année.

Je profite de l'occasion pour remercier les membres du comité pour leur contribution ainsi que la direction générale pour son soutien dans la réalisation de notre mandat.

Josée Surprenant
Présidente

Les administrateurs

AU 31 DÉCEMBRE 2017

Nom	Fonction	Fin de mandat
LABELLE, RICHARD*	Président	2017
SABOURIN, CHANTAL	Vice-présidente	2019
PRÉVOST, CAROLE*	Administratrice	2017
SURPRENANT, JOSÉE	Administratrice	2018
GENIER, GAETAN	Administrateur	2018
BROUSSEAU, YVAN	Administrateur	2019
TESSIER, FRÉDÉRIK	Administrateur	2019
PERRON, CLAUDE*	Administrateur	2017
ROY, PAUL	Administrateur	2018
LAFLÈCHE, PHILIPPE	Jeune dirigeant de la relève	
LEGAULT, PATRICK	Jeune dirigeant de la relève	

* Administrateurs(trices) sortants



Message de la direction générale

Chers membres,

En 2017, notre caisse, comme tout le Mouvement Desjardins, a été à pied d'œuvre afin d'offrir à ses membres et clients des expériences distinctives et pertinentes. Cet exercice se poursuivra durant l'année en cours. Pour y parvenir, nous pouvons compter sur le savoir-faire de nos ressources ainsi que sur la collaboration des filiales du Mouvement, mais aussi sur les nouvelles technologies.

En personne ou avec le support de ces technologies, nous demeurons votre partenaire tout désigné pour atteindre vos objectifs financiers et réaliser vos projets. Avec votre caisse qui vous suit partout grâce, entre autres, à l'application AccèsD sur votre téléphone intelligent, nous pouvons plus que jamais participer activement à votre vie de tous les jours. Cette modernisation et l'intégration de nouveaux outils à l'avantage de nos membres et clients continueront de dynamiser le développement de nos affaires et notre relation avec vous.

L'année financière 2017 en bref

Volume d'affaires	1,13 G\$
Capitaux propres	59,3 M\$
Revenu net d'intérêts	10,7 M\$
Résultat d'exploitation	4,4 M\$

Voici les résultats financiers détaillés de la Caisse Nouvel-Horizon et de la quote-part du revenu des activités dans les différentes entités du Mouvement Desjardins, au 31 décembre 2017.

Ces résultats sont indissociables de votre confiance et de votre engagement auprès de la Caisse. C'est grâce à cette fidélité de la part de nos membres que nous pouvons soutenir le développement de nos affaires et aussi celui de notre milieu.

Volume d'affaires sous gestion

Forte d'un volume d'affaires sous gestion de 1,13 G\$, en hausse de 9,4 % par rapport à 2016, la Caisse est en très bonne position dans son marché. Par son appartenance au Mouvement Desjardins, la Caisse a accès à une grande variété de produits et de services financiers en mesure de répondre à la diversité grandissante des besoins de ses membres.

COMMENTAIRES SUR LE RAPPORT FINANCIER

Ces commentaires sont un aperçu du rapport financier, disponible sur demande et sur le site Internet de la Caisse.

Bilan

Évolution des éléments du bilan (M\$)

	2017	2016	Variation (%)
Actif	627	573	9,4
Passif	568	519	9,4
Capitaux propres	59	54	9,0

L'actif de votre coopérative financière s'établit à 627 M\$, une hausse de 9,4 % par rapport à l'an passé. Les prêts aux particuliers et aux entreprises s'établissent à 556 M\$, en augmentation de 9,2 %.

Le passif de la Caisse est de 568 M\$, affichant une croissance de 9,4 %. Les dépôts totalisent désormais 461 M\$, une variation à la hausse de 11,6 %, tandis que les emprunts de votre caisse ont diminué de 0,01 % et se chiffrent maintenant à 97,8 M\$.

Toujours au 31 décembre 2017, les capitaux propres ont connu une très bonne hausse, passant à 59,3 M\$, soit une croissance de 9,0 %. Outre le capital-actions, les capitaux propres sont constitués des résultats non distribués qui se chiffrent désormais à 43,3 M\$. Les fonds accumulés dans les réserves sont de l'ordre de 6 M\$.

Les capitaux propres de la Caisse sont, quant à eux, supérieurs aux exigences minimales réglementaires de l'Ontario au 31 décembre 2017. Par contre, les cibles attendues du Mouvement Desjardins, en lien avec les exigences réglementaires en fonction des *Accords de Bâle* ne sont pas encore atteintes.

État du résultat

Au cours du dernier exercice, votre caisse a réalisé un résultat d'exploitation de 4,4 M\$, en hausse de 38,5 % par rapport à l'année précédente.

Évolution des éléments de l'état du résultat (M\$)

	2017	2016	Variation (%)
Revenu d'intérêts	17,4	16,4	6,4
Frais d'intérêts	6,7	6,3	6,4
Revenu net d'intérêts	10,7	10,1	6,4
Autres revenus	3,5	3,1	12,1
Dotation à la provision et pertes sur prêts	0,3	0,6	(52,5)
Autres frais	9,5	9,4	1,2
Résultat d'exploitation	4,4	3,2	38,5

Les autres revenus, provenant en majeure partie de la distribution de produits et services des composantes de Desjardins, totalisent 3,5 M\$, en hausse de 12,1 % par rapport à l'année dernière.

Les autres frais ont connu une croissance modérée dans l'ensemble, soit une variation de 1,2 % pour atteindre 9,5 M\$.

Fonds de participation

Les placements que les caisses détiennent dans le Fonds de dépôt à participation permettent à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario inc. de coordonner les investissements dans les filiales du Mouvement Desjardins.

Par leurs activités, ces filiales permettent aux caisses d'étendre leur action en offrant un éventail complet de produits et de services financiers aux personnes, aux groupes de personnes et aux entreprises.

La participation de la Caisse dans le Fonds de dépôt à participation est de l'ordre de 19,1 M\$ et le rendement réalisé sur ce placement en fin d'exercice est de 14,09 %.

Message de la direction générale (suite)

Ristournes

De concert avec les autres caisses populaires de l'Ontario, nous avons pris la décision de ne pas verser de ristournes cette année. Cette décision s'appuie sur une réflexion sérieuse dont l'objectif est de maintenir une gestion saine et prudente de notre caisse.

L'évolution de la ristourne a été l'un des sujets abordés lors du dernier congrès du Mouvement Desjardins. Il a été convenu que la ristourne sera améliorée au cours des prochaines années, notamment pour la calculer en tenant compte de votre utilisation durant l'année écoulée d'un plus vaste éventail de produits et services de Desjardins.

En faire plus avec les technologies

La technologie, en particulier la mobilité, vous offre un accès sans pareil à des outils, des produits et des services offerts par Desjardins, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Nous continuons même d'y ajouter de nouvelles fonctionnalités pour encourager votre autonomie financière. Votre utilisation des services nous permet d'être toujours plus performants dans notre prestation de service. En connaissant mieux nos membres et nos clients, nous pouvons personnaliser les offres que nous vous faisons. Nous pouvons même anticiper certains besoins et mieux planifier avec vous les prochaines étapes de votre vie financière.

Nous continuons également d'améliorer les expériences offertes sur tous nos canaux, que ce soit sur Internet, au téléphone, à la Caisse ou aux guichets automatiques. À cet effet, tout le Mouvement Desjardins se prépare au déploiement de nouveaux guichets automatiques. Ces modèles offriront les services nécessaires à vos transactions et assureront une expérience simple et efficace. La Caisse continuera, maintenant comme après leur installation, d'analyser les besoins en termes de services automatisés afin de se positionner en fonction des habitudes financières de ses membres.

Mettre notre passion à votre service

Nos 50 employés sont présents pour vous accompagner dans la réalisation de vos projets. Je tiens à souligner leur engagement et leur mobilisation et je les remercie d'avoir choisi Desjardins comme employeur.

Merci également aux administrateurs de la Caisse, des gens qui aiment sincèrement Desjardins, mais aussi profondément leur collectivité et leur région. Votre investissement en temps et en énergie est essentiel pour le développement d'une collectivité stimulante.

Choisir Desjardins, c'est participer tous ensemble à un milieu plus dynamique!

Paul Doré

Directeur général

Le personnel



SERVICES AUX MEMBRES

Létourneau, Félix

Directeur Services aux membres et opérations

Blais, Brigitte

Coordonnatrice

Brisson, Mélanie

Julien, Pearl

Racine, Carole

Sadik, Roxane

Agentes services financiers

Bruyère, Louise

Franché, Mélissa

Leclerc, Zachary

Pronovost, Marie-Jeanne

Agentes et agent services aux membres

Beauvais, Roxanne

Bray, Marie-Ève

Prud'homme, Sophie

Agentes à l'accueil

Beaulne, Christiane

Brassard Baril, Marie-Anne

Breton, Nicholas

Gervais, Marie-Josée

Gorman, Mathew

Jansen, Isabelle

Lafrance, Johanna

Lavergne, Ginette

Martin, Sebastien

Neveu, Claire

Ouimet, Diane

Plouffe, Alexis

Souigny, Brigitte

Caissières et caissiers

ADMINISTRATION

Doré, Paul

Directeur général

Lévesque, Martine

Adjointe à la direction générale/administratif

Gosselin-Séguin, Nicole

Analyste en contrôle interne

Ménard, Chantal

Agente service administratif

Carrière, André

Agent soutien aux opérations

PLACEMENT ET FINANCEMENT

Brunet, Michel

Directeur, Développement de marché

PRÉPARATION À LA RETRAITE

Mills, Nathalie

Racine, Steven

Conseillère et conseiller Gestion de patrimoine

Lacombe, Roxanne

Miner, Linda

St-Onge, Carole

Conseillères en finances personnelles

RETRAITE

Dupont, Chantal

Lacroix, Chantal

Conseillères Gestion de patrimoine

Lalonde, Ginette

Directrice, Développement de marché

DÉMARRAGE DE VIE FINANCIÈRE ET MILIEU DE VIE ACTIVE

Dicaire, Lise

Gagné, Mélanie

Martel, Mélanie

Talbot-Galipeau, Johanne

Conseillères en finances personnelles

Bourdeau, Stéphane

O'Reilly, Kim

Modérie, Sylvie

Conseiller et conseillères jeunesse

Leroux Mélanie

Racine Julie

Séguin, Céline

Agentes services financiers

Bilan de la distinction coopérative

Choisir Desjardins, c'est contribuer à changer les choses

Choisir Desjardins, c'est plus que choisir une institution financière. C'est choisir de prendre part à un grand Mouvement et de nous donner, ensemble, les moyens de contribuer activement à la vie des gens et des collectivités.

C'est grâce à la confiance de nos membres que la Caisse populaire Nouvel-Horizon est un puissant moteur de développement durable. Notre implication et notre générosité, comme tous les traits caractéristiques de notre distinction coopérative, font partie de notre différence. Merci à vous!

c'est faire une différence dans la vie des gens et des communautés

Les dons et les commandites sont des leviers importants pour soutenir la vitalité socioéconomique de nos communautés.

En 2017, 103 884 \$ ont été investis pour appuyer les projets suivants : le tirage d'un vélo par école parmi les participants de la caisse scolaire, un concours de dessin pour le calendrier de la Caisse, le Dôme Sportif de Russell, le festival de la Curd, le festival du Canard, le tournoi de golf des Chevaliers de Colomb, le souper de homard du Club Richelieu de Casselman, les prix de la Fondation Desjardins, les bourses d'études, la Fondation Océane-Roy, l'Hôpital de Winchester, la Fondation Valoris, la Journée des jeunes entrepreneurs, etc.

c'est profiter d'Avantages membre Desjardins

De plus, la Caisse a remis des Avantages membre pour une valeur de 205 414 \$ au cours de la dernière année. Pour en savoir plus, visitez www.desjardins.com/avantages.

c'est aussi soutenir la persévérance scolaire et la réussite éducative

Desjardins a organisé de nombreuses activités pour soutenir les jeunes pendant la Semaine de la coopération 2017. En Ontario, le Mouvement Desjardins a soutenu Jeunesse j'écoute, le seul service de consultation et de référence pancanadien accessible jour et nuit par téléphone et par Internet. Offert aux enfants et aux adolescents, ce service est bilingue, gratuit et anonyme.

c'est préparer la relève de nos institutions

Votre caisse croit qu'il est important que la composition de son conseil d'administration représente fidèlement son milieu. Elle a donc mis en place des moyens pour favoriser le recrutement de femmes et de jeunes. Le programme Jeunes dirigeants de la relève a d'ailleurs suscité l'intérêt

de 7 jeunes au cours des dernières années, de ce nombre, 3 sont maintenant membres du conseil d'administration de la Caisse. Vous désirez participer à la vie et aux décisions de votre caisse? N'hésitez pas à nous en faire part.

c'est soutenir l'éducation financière des jeunes

Notre caisse participe également au programme de la caisse scolaire. Grâce à celle-ci, les enfants de l'élémentaire peuvent apprendre, entre autres, la valeur de l'argent et des biens de consommation ainsi que l'importance de se fixer un objectif d'épargne et de respecter ses engagements.

En 2017, ce sont 426 jeunes qui ont participé à la caisse scolaire dans 10 écoles de notre secteur.

Le site www.caissescolaire.com propose aux jeunes une foule d'activités, des vidéos et des jeux qui visent à les rendre autonomes, responsables et compétents, à les intéresser aux valeurs de la coopération, à les sensibiliser à l'importance d'une saine gestion financière ainsi qu'à amener leurs parents à participer au processus éducatif de leurs enfants.

c'est favoriser l'achat local avec ses BONIDOLLARS^{MD}

Desjardins a mis à jour sa plateforme BONIDOLLARS^{MD} pour en améliorer la consultation, mais aussi afin d'ajouter à son catalogue une offre de produits locaux permettant d'encourager des entreprises locales à but non lucratif.

c'est faire affaire avec une institution de confiance et responsable

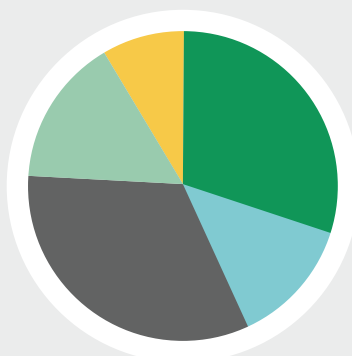
Desjardins est passé du 6^e au 5^e rang mondial des coopératives du secteur financier selon la dernière édition du *World Co-operative Monitor*. Au classement global, tous secteurs confondus, nous occupons le 36^e rang, en hausse de quatre positions en comparaison à 2016. Ce classement des 300 plus grandes coopératives du monde, en fonction de leur chiffre d'affaires, est une initiative de l'Alliance coopérative internationale et son partenaire scientifique Euricse.

Finalement, nous faisons également partie, pour une septième année consécutive, du top 10 du classement des 50 meilleures entreprises citoyennes canadiennes de *Corporate Knights*. Nous sommes reconnus comme une entreprise responsable, qui sait concilier les enjeux économiques, sociaux et environnementaux. Nous demeurons fidèles à notre mission de répondre aux besoins financiers de nos membres et clients tout en contribuant au mieux-être des personnes et des collectivités.

Dons et commandites

103 884 \$

DISTRIBUÉS EN 2017



Éducation	34 703 \$
Œuvres humanitaires et services à la communauté	16 340 \$
Santé et saines habitudes de vie	27 917 \$
Développement économique	16 280 \$
Arts et culture	8 643 \$



Faits saillants

LA CAISSE POPULAIRE
NOUVEL-HORIZON, C'EST :

12 346 SOCIÉTAIRES

9 ADMINISTRATEURS

2 JEUNES DIRIGEANTS DE LA RELÈVE

50 EMPLOYÉS

1,13 G \$
DE VOLUME D'AFFAIRES

103 884 \$
DISTRIBUÉS DANS NOTRE COMMUNAUTÉ



Desjardins CAISSE POPULAIRE NOUVEL-HORIZON

Siège social

859, rue Notre-Dame – C.P. 600
Embrun (Ontario)
K0A 1W0

Téléphone : 613 443-2992
Télécopieur : 613 443-3714

Centre de services de Casselman

641, rue Principale – C.P. 280
Casselman (Ontario)
K0A 1M9

Téléphone : 613 764-2063
Télécopieur : 613 764-3736

Centre de services de St-Isidore

4597, rue Ste-Catherine – C.P. 280
St-Isidore (Ontario)
K0C 2B0

Téléphone : 613 524-2181
Télécopieur : 613 524-3312

CENTRES DESJARDINS ENTREPRISES

Secteur agricole et agroalimentaire

4597, rue Ste-Catherine – C.P. 12
St-Isidore (Ontario)
K0C 2B0

Téléphone : 613 524-3331
Télécopieur : 613 524-3111

Secteur aux entreprises

641, rue Principale – C.P. 280
Casselman (Ontario)
K0A 1M0

Téléphone : 613 764-4440
Télécopieur : 613 764-2068

Web : www.desjardins.com/caissenouvelhorizon
Facebook : www.facebook.com/caissepopulairenouvelhorizon

HEURES D'OUVERTURE

Centre de services Embrun

Lundi 9 h 30 à 17 h
Mardi 9 h 30 à 17 h
Mercredi 9 h 30 à 17 h
Jeudi 9 h 30 à 20 h
Vendredi 9 h 30 à 17 h

Centre de services Casselman*

Lundi 9 h 30 à 17 h
Mardi 9 h 30 à 17 h
Mercredi 9 h 30 à 17 h
Jeudi 9 h 30 à 20 h
Vendredi 9 h 30 à 17 h

Centre de services St-Isidore

Lundi 10 h à 15 h 30
Mardi 10 h à 15 h 30
Mercredi 10 h à 15 h 30
Jeudi 10 h à 20 h 00
Vendredi 10 h à 17 h 00

* Ouvert le samedi de 9 h à 12 h